

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 2013. június 13-án 18.00 órai kezdettel a Kiss Kálmán Művelődési Házban 2422 Mezőfalva, Kinizsi u. 38. szám alatt megtartott testületi üléséről.

### Jelen lévő önkormányzati képviselők:

Móricz Csabáné	elnök
Molnárné Troppert Mária	elnök-helyettes
Molnár István	képviselő
Papp Gyöngyi	képviselő

### Jelen lévő tanácskozási joggal meghívottak:

Borbély Anikó	jegyző
---------------	--------

**Jelen vannak továbbá:** Feketéné Hevesi Andrea jegyzőkönyvvezető

**Móricz Csabáné elnök** köszönti a megjelenteket, és megállapítja, hogy a Képviselő-testület 4 fővel határozatképes. Javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek kijelölni Molnárné Troppert Mária elnökhelyettest. A meghívóban szereplő napirendet javasolja kiegészíteni az általános iskola igazgatói pályázat véleményezésének megtárgyalásával az alábbiak szerint:

- 1.) A Német Nemzetiségi oktatásban kiemelkedő teljesítményt nyújtó tanulók jutalmazásáról való döntés**  
Előadó: Móricz Csabáné elnök
- 2.) Mezőfalvi Vigasságok és a herzogsdorf-i kapcsolat ápolásában való szerepünk megbeszélése**  
Előadó: Móricz Csabáné elnök
- 3.) Mezőfalvi Petőfi Sándor Általános Iskola, Előkészítő Szakiskola, Pedagógiai Szakszolgálat és Alapfokú Művészeti Iskola intézményvezetői pályázatának véleményezése**  
Előadó: Móricz Csabáné elnök

### Egyebek, bejelentések

**Móricz Csabáné elnök** kéri, hogy aki az általa javasolt napirendi pontokat és a jegyzőkönyv-hitelesítő kijelölésére tett javaslatát elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 4 fő  
Szavazott: 4 fő  
Igen szavazat: 4 db  
Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
21/2013. (VI.13.) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2013.június 13-i testületi ülésének jegyzőkönyv-hitelesítőjéül Molnárné Troppert Mária elnökhelyettest jelöli ki és a testületi ülés napirendjére tett ajánlást az alábbiak szerint elfogadja:

**Napirend:**

- 1.) A Német Nemzetiségi oktatásban kiemelkedő teljesítményt nyújtó tanulók jutalmazásáról való döntés**  
Előadó: Móricz Csabáné elnök
  
- 2.) Mezőfalvi Vigasságok és a herzogsdorfi kapcsolat ápolásában való szerepünk megbeszélése**  
Előadó: Móricz Csabáné elnök
  
- 3.) Mezőfalvi Petőfi Sándor Általános Iskola, Előkészítő Szakiskola, Pedagógiai Szakszolgálat és Alapfokú Művészeti Iskola intézményvezetői pályázatának véleményezése**  
Előadó: Móricz Csabáné elnök

**Egyebek, bejelentések**

Felelős: Móricz Csabáné elnök

Határidő: azonnal

**Tárgyalt napirend:**

**1.) A Német Nemzetiségi oktatásban kiemelkedő teljesítményt nyújtó tanulók jutalmazásáról való döntés**

**Móricz Csabáné elnök** elmondja, hogy az általános iskolai ballagás időpontja 2013. június 14-én, pénteken 17.00 óra. A közelgő tanévzáró alkalmából a tavalyi évhez hasonlóan ismét meg szeretnék jutalmazni a végzős tanulókat, akik a legtöbbet tették a német hagyományok megőrzéséért. Ez a három tanuló – Mihályi Mónika, Vámosi Nikolett, Kovács István - aktívan részt vállaltak a tánccsoport munkájában, felléptek minden olyan rendezvényen, amely a német nemzetiséggel kapcsolatban megrendezésre kerültek. Az „Adományozási szerződés” tervezet tartalmazza, hogy az általuk adományozott 5000,- Ft/fő pénzeszeget mire fordíthatják.

**Molnárné Troppert Mária elnök-helyettes** elmondja, hogy a Nemzetiségi Táncsoport vezetőjével Csonka Emesével megbeszéltek, hogy a pénzt a júliusban megrendezésre kerülő német nemzetiségi tánc tábor finanszírozására használhatják fel a gyerekek. A tábor Velencén lesz, ahol az adonyi Rozmaring táncsoporttal közösen fognak német nemzetiségi táncokat és hagyományokat tanulni.

**Molnár István képviselő** elmondja, hogy nagyon jó ötletnek tartja a díjként adományozott pénzösszeg felhasználását. Ebben a táborban még többet meg fognak tudni a gyerekek a német hagyományokról és a jövőben még nagyobb lelkesedéssel fognak dolgozni annak megőrzéséért.

**Móricz Csabáné elnök** kéri, hogy aki Mihályi Mónika jutalmazása kapcsán készült előterjesztést elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 4 fő  
Szavazott: 4 fő  
Igen szavazat: 4 db  
Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
22/2013. (VI.13) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) Mihályi Mónika nevű tanulónak a német nemzetiségi hagyományok őrzéséért és ápolásáért végzett munkája elismeréseként 5000,- Ft, azaz Ötezer forintot adományoz, melyet csak az adományozási szerződésben meghatározott célra használhat fel.

A Képviselő-testület felhatalmazza Móricz Csabáné elnököt arra, hogy az előterjesztés szerinti tartalommal a szerződést írja alá.

Felelős: Móricz Csabáné elnök  
Határidő: 2013. június 30.

**Móricz Csabáné elnök** kéri, hogy aki Vámosi Nikolett jutalmazása kapcsán készült előterjesztést elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 4 fő  
Szavazott: 4 fő  
Igen szavazat: 4 db  
Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
23/2013. (VI.13) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) Vámosi Nikolett nevű tanulónak a német nemzetiségi hagyományok őrzéséért és ápolásáért végzett munkája elismeréseként 5000,- Ft, azaz Ötezer forintot adományoz, melyet csak az adományozási szerződésben meghatározott célra használhat fel.

A Képviselő-testület felhatalmazza Móricz Csabáné elnököt arra, hogy az előterjesztés szerinti tartalommal a szerződést írja alá.

Felelős: Móricz Csabáné elnök

Határidő: 2013. június 30.

**Móricz Csabáné elnök** kéri, hogy aki Kovács István jutalmazása kapcsán készült előterjesztést elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 4 fő

Szavazott: 4 fő

Igen szavazat: 4 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

#### **Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának 24/2013. (VI.13) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) Kovács István nevű tanulóknak a német nemzetiségi hagyományok őrzéséért és ápolásáért végzett munkájuk elismeréseként tanulóként 5000,- Ft, azaz Ötezer forintot adományoz, melyet csak az adományozási szerződésben meghatározott célra használhat fel.

A Képviselő-testület felhatalmazza Móricz Csabáné elnököt arra, hogy az előterjesztés szerinti tartalommal a szerződést írja alá.

Felelős: Móricz Csabáné elnök

Határidő: 2013. június 30.

## **2.) Mezőfalvi Vigasságok és a Herzogsdorf-i kapcsolat ápolásában való részt vállalás feladatainak megbeszélése**

**Móricz Csabáné elnök** felkéri Molnárné Troppert Máriát, hogy ismertesse képviselőtársaival a 2013.június 28-29-én megrendezésre kerülő Mezőfalvi Vigasságok - önkormányzatukra eső feladatait.

**Molnárné Troppert Mária elnök-helyettes** elmondja, hogy az előző évi látogatásunkat viszonzva Mezőfalva Önkormányzata meghívta Herzogsdorfot. A vendégek már 28-án pénteken érkeznek, ettől kezdve számít a segítségünkre a Polgármester úr, főleg a német

nyelven történő kommunikációban. Az idei évben a futballcsapat és a Képviselő-testület néhány tagja tisztel meg bennünket a jelenlétükkel.

**Papp Gyöngyi képviselő** elmondja, hogy szívesen vállalja a vendégek kísérését és a tolmácsolást.

**Móricz Csabáné elnök** javasolja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzatuk – hasonlóan a civil szervezetekhez – állítsanak saját sátrat és telepedjenek ki a többiek közé.

**Molnár István képviselő** jó ötletnek tartja, hogy az idei évben ne csak egyénileg, hanem önkormányzatukat képviselve legyenek jelen településünk jelentős rendezvényén.

**Móricz Csabáné elnök** kéri, hogy aki az ismertetett tervezetet elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 4 fő

Szavazott: 4 fő

Igen szavazat: 4 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

### **Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának 25/2013. (VI.13) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2013. június 28-29-én megrendezésre kerülő Mezőfalvi Vigasságok elnevezésű rendezvényen részt vállal azzal, hogy a szombati nap alkalmával önálló sátrat állítanak, valamint a Herzogsdorf településről érkező vendégek fogadásában, rendezvényekre történő kísérésében és a tolmácsolásban aktívan részt vesznek.

Felelős: Móricz Csabáné elnök

Határidő: 2013. június 30.

### **3.)Mezőfalvi Petőfi Sándor Általános Iskola, Előkészítő Szakiskola, Pedagógiai Szakszolgálat és Alapfokú Művészeti Iskola intézményvezetői pályázatának véleményezése**

**Móricz Csabáné elnök** elmondja, hogy a Klebersberg Intézményfenntartó Központ Dunaújvárosi Tankerülete kéri, hogy az iskolaigazgatói pályázatot a Képviselő-testület véleményezze. Várja a képviselők véleményét. Mivel hozzászólás, észrevétel nem hangzott el, ezért kéri, hogy aki a beérkezett egyetlen pályázati anyagot, illetve a pályázó személyét támogatja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 4 fő

Szavazott: 4 fő

Igen szavazat: 4 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
26/2013. (VI.13) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megismerte és megtárgyalta a Mezőfalvi Petőfi Sándor Általános iskola, Előkészítő Szakiskola, Pedagógiai Szakszolgálat és Alapfokú Művészeti Iskola intézményvezetői beosztására kiírt pályázatra beérkezett és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Dunaújvárosi Tankerülete által megküldött egy darab pályázati anyagot és a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. tv. 83. § (4) bekezdésének e) pontja alapján az alábbi véleményt alakítja ki:

Jaksics Erzsébet igazgatói pályázatában a Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat számára nagyon lényeges momentum, hogy koncepciójában továbbra is fontosnak érzi a német nemzetiségi nyelv oktatását az iskolában, valamint a német kultúrkincs, azon belül a hercegfalvi németek nyelvi kultúrájának és szokásainak megismertetését, táncagyományainak ápolását. Mindezek által a mezőfalvi általános iskola térségünkben egyedülálló lehetőséget nyújt a német nemzetiségi oktatási formát igénylők számára.

A fentiek értelmében a pályázatot támogatásra érdemesnek tartjuk.

Felelős: Móricz Csabáné elnök

Határidő: azonnal

### **Egyebek**

**Móricz Csabáné elnök** elmondja, hogy a Kitelepítési megemlékezés 2013. május 30-án, csütörtökön 17 órakor lett megtartva. Az esős idő miatt a Plébánia elé tervezett ünnepi megnyitót el kellett halasztani, csak az emléktáblákat koszorúzták meg. A megemlékezés a Kiss Kálmán Művelődési Házban folytatódott, ahol egy rövid bevezető után a felvidéki magyarok 1947-1948 évben Hercegfalvára történt betelepítéséről beszélgettünk.

Az ünnepséggel kapcsolatosan költségként a koszorúk ára merült fel, amely az előzetesen tervezettől eltérően 5100,- Ft-ba került. Kéri, hogy aki elfogadja a Kitelepítési megemlékezés végleges költségét, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 4 fő

Szavazott: 4 fő

Igen szavazat:4 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
27/2013. (VI.13) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2013. május 30-án megrendezett Kitelepítési megemlékezésre fordított 5100,- Ft, azaz Ötezer-egyszáz Forint költséget jóváhagyja.

Felelős: Móricz Csabáné elnök

Határidő: azonnal

**Móricz Csabáné elnök** más megtárgyalandó ügy nem lévén az ülést bezárta

K.m.f.

**Molnárné Troppert Mária sk.**  
**elnök-helyettes**  
**jegyzőkönyv-hitelesítő**

**Móricz Csabáné sk.**  
**elnök**